

Département d'études françaises
The University of Western Ontario

FRENCH 3750G (Winter 2012)
INTRODUCTION À LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE MONDIALE

Prof.: Dr Laté B. Lawson-Hellu
Bureau: University College, Room 315
Tél.: 661-2111, x85716
Email: llawsonh@uwo.ca
Accueil: Lundis : 9h30 – 12h 30 (ou sur *rendez-vous*)
Messages: University College, Room 138b (Dept. of French Studies)

Description et objectifs généraux du cours

Ce cours propose un aperçu de la littérature francophone mondiale (Afrique, Caraïbes, Océan indien, Asie-Pacifique) dans ses traits distinctifs, esthétiques, culturels, géographiques, historiques et institutionnels, c'est-à-dire identitaires. Le cours vise, de fait, à dégager les thèmes et procédés d'écriture qui font la force de cette littérature issue d'un contexte de colonisation et de la nécessité de dire autrement ce que proposait ou imposait la culture dominante. Cet aperçu se fera à travers quelques œuvres représentatives replacées dans leurs contextes socio-historiques et discursifs de production.

À la fin du cours, l'étudiante, l'étudiant devrait

- avoir une connaissance générale de la littérature francophone mondiale dans ses traits distinctifs
- être en mesure de proposer une lecture critique des textes de la littérature francophone mondiale en tenant compte de leurs divers contextes de signification.

Du point de vue pédagogique, les cours seront magistraux, à caractère interactif ou constitués de séances de discussions, en fonction de leur contenu et de leurs objectifs spécifiques. La présence effective au cours est une exigence académique, et, à moins d'une justification pertinente, les travaux remis en retard ne seront pas acceptés.

Évaluation

Examen final	30%
1 Dissertation (1500 à 2000 mots)	20%
1 Présentation orale individuelle	10 %
4 Tests d'environ 1 heure chacun	40%

Bibliographie

Corpus

Kane, Cheikh Hamidou, *L'aventure ambiguë*, Paris, éditions 10-18, 2003.
Patrick Chamoiseau, *Solibo Magnifique*, Paris, Gallimard, 1988
Ananda Devi, *Pagli*, Paris, Gallimard, 2001.

Textes de référence

Michel Beniamino, *La Francophonie littéraire. Essai pour une théorie*, Paris, L'Harmattan, 1999.

- Charles Bonn et al, *Littérature francophone. 1. Le roman*, Paris, Hatier/AUPELF, 1997.
 Charles Bonn et al, *Littérature francophone. 2. Poésie, théâtre, nouvelles*, Paris, Hatier/AUPELF, 1999.
 Dominique Combe, *Poétiques francophones*, Paris, Hachette, 1995.
 Xavier Deniau, *La Francophonie*, Paris, P.U.F., Coll. « Que sais-je ? », 2003 (c1983).
 Jean-Louis Joubert, *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris, Bordas, 1986.
 Jean-Marc Moura, *Littératures francophones et théories postcoloniales*, Paris, P.U.F. 1999.
 Michel Tétu, *La francophonie. Histoire. Problématique. Perspectives*, Montréal, Guérin Littérature, 1987.

Structure du cours (Plan)

PRÉSENTATION

I. LE CONTEXTE INSTITUTIONNEL

A. *Introduction à l'espace francophone*

1. Un espace historique et géopolitique
2. Un fait linguistique et culturel
3. Un espace hégémonique

B. *Les enjeux institutionnels de la littérature francophone*

1. La situation de l'écrivain francophone
2. Définir la francophonie littéraire
3. Évaluation – Test I

II. L'ÉVOLUTION SOCIO-HISTORIQUE ET DISCURSIVE

A. *De la périodisation de la littérature francophone*

1. Les conditions d'émergence
2. Le rôle de l'histoire
3. La périodisation
4. Notions et concepts d'usage
5. Les générations littéraires francophones

B. *La littérature des précurseurs*

1. Présentation et problématique discursive
2. Thématique générale et question esthétique
3. Synthèse et évaluation – Test II

C. *La littérature de la période coloniale*

1. Présentation et problématique discursive
2. Thématique générale et question esthétique
3. Texte et auteur illustratifs : *L'aventure ambiguë* (Ch. H. Kane)
4. Synthèse et évaluation – Test III

D. *La littérature de la période post-coloniale*

1. Présentation et problématique discursive
2. Thématique générale et question esthétique
3. Texte et auteur illustratifs : *Solibo Magnifique* (P. Chamoiseau)
4. Synthèse et évaluation : Test IV

E. *La littérature de la nouvelle génération*

1. Présentation et problématique discursive
2. Thématique générale et question esthétique
3. Texte et auteur illustratifs : *Pagli* (A. Devi)
4. Synthèse et évaluation : Dissertation finale

III. LA PERSPECTIVE CRITIQUE

A. *Les discours identitaires*

B. *La perspective critique*

CONCLUSION GÉNÉRALE ET RÉVISION

CALENDRIER

Semaine 1	Mar 10 janv.	Présentation
	Jeu 12 janv.	I - Le contexte institutionnel <i>A. INTRODUCTION À L'ESPACE FRANCOPHONE</i> 1 – Un espace historique et géopolitique. 2 – Un fait linguistique et culturel
Semaine 2	Mar 17 janv.	3 – Un espace hégémonique
	Jeu 19 janv.	<i>B. LES ENJEUX INSTITUTIONNELS DE LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE</i> 1 – La situation de l'écrivain francophone. 2 – Définir la francophonie littéraire
Semaine 3	Mar 24 janv.	TEST I – Questions sur le contexte institutionnel francophone.
	Jeu 26 janv.	II – L'évolution socio-historique et discursive <i>A. DE LA PÉRIODISATION DE LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE</i> 1 – Les conditions d'émergence. 2 - Le rôle de l'histoire. 3 - La périodisation
Semaine 4	Mar 31 janv.	4 – Notions et concepts d'usage. 5 – Les générations littéraires francophones
	Jeu 2 fév.	<i>B. LA LITTÉRATURE DES PRÉCURSEURS</i> 1 – Présentation et problématique discursive. 2 – Thématique générale et question esthétique. 3 – Synthèse
Semaine 5	Mar 7 fév.	TEST II – Sur la périodisation et les premières générations
	Jeu 9 fév.	<i>C. LA LITTÉRATURE DE LA PÉRIODE COLONIALE</i> 1 – Présentation et problématique discursive. 2 – Thématique générale et question esthétique
Semaine 6	Mar 14 fév.	3. Texte et auteur illustratifs : <u>L'Aventure ambiguë</u> (Ch. H. Kane) : a) Présentation de l'auteur et du contexte socio-culturel de production du roman
	Jeu 16 fév.	b) Analyse du roman [et Présentations orales] : Résumé; Personnages et symbolisme culturel; Thèmes et signification discursive; Écriture et Esthétique littéraire; c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse
Semaine 7	20 – 24 fév.	Semaine de lecture
Semaine 8	Mar 28 fév.	TEST III – Sur la période coloniale et le roman I

	Jeu 1 ^{er} mars	<i>D. LA LITTÉRATURE DE LA PÉRIODE POST-COLONIALE</i> <i>1 – Présentation et problématique discursive. 2 – Thématique générale et question esthétique</i>
Semaine 9	Mar 6 mars	<i>3. Texte et auteur illustratifs : <u>Solibo Magnifique</u> (P. Chamoiseau) : a) Présentation de l'auteur et du contexte socio-culturel de production du roman</i>
	Jeu 8 mars	<i>b) Analyse du roman [et Présentations orales] : Résumé; Personnages et symbolisme culturel; Thèmes et signification discursive; Écriture et Esthétique littéraire; c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse</i>
Semaine 10	Mar 13 mars	TEST IV – Sur la période post-coloniale et le roman II
	Jeu 15 mars	<i>E. LA LITTÉRATURE DE LA « NOUVELLE GÉNÉRATION »</i> <i>1 – Présentation et problématique discursive. 2 – Thématique générale et question esthétique</i>
Semaine 11		<i>* Remise du <u>Sujet</u> de la dissertation à rendre le 29 mars.</i>
	Mar 20 mars	<i>3. Texte et auteur illustratifs : <u>Pagli</u> (A. Devi) : a) Présentation de l'auteur et du contexte socio-culturel de production du roman</i>
	Jeu 22 mars	<i>b) Analyse du roman [et Présentations orales] : Résumé; Personnages et symbolisme culturel; Thèmes et signification discursive; Écriture et Esthétique littéraire; c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse</i>
Semaine 12	Mar 27 mars	III. La littérature francophone et la perspective critique A. LES DISCOURS IDENTITAIRES <i>1 – La Négritude</i>
	Jeu 29 mars	<i>2 – L'indigénisme d'Haïti. 3 – L'Antillanité. 4 – La Créolité des Caraïbes. 5 – La Créolité de l'Océan indien.</i> <i>Dissertation à rendre (travail final)</i>
Semaine 13	Mar 3 avril	<i>6 – Le « Tout-Monde » d'Édouard Glissant</i>
	Jeu 5 avril	B. LA PERSPECTIVE CRITIQUE <i>1 – LA PERSPECTIVE THÉORIQUE POSTCOLONIALE</i> <i>2 – LA « LITTÉRATURE-MONDE » FRANCOPHONE</i> CONCLUSION GÉNÉRALE
Semaine 14	Mar 10 avril	RÉVISION

Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies (Addendum)

1. Plagiarism, Cheating and Other Scholastic Offences

- UWO statement on plagiarism: “Students must write their essays and assignments in their own words. Whenever students take an idea, or a passage from another author, they must acknowledge their debt both by using quotation marks where appropriate and by proper referencing such as footnotes and citations. Plagiarism is a major academic offence (see Scholastic Offence Policy in the Western Calendar)”. [1]
- Students may also consult the policy in the Handbook of Academic and Scholarship Policy. [2]
- The Department of French Studies considers plagiarism, defined as “the act or instance of copying or stealing another’s words or ideas and attributing them as one’s own” (cited from *Black’s Law Dictionary* in UWO Scholastic Offence Policy [2]), to be a serious scholastic offence and will apply the UWO policy to deal with all cases detected.
- Sometimes students commit plagiarism without being fully aware they are doing so. It is each student’s responsibility to become informed about what constitutes plagiarism and to take steps to avoid committing this scholastic offence by learning how to make proper use of sources. If you are uncertain about how to acknowledge sources you have used, consult your instructor before submitting the assignment. The UWO Ombuds Office publishes a useful guide that will help you avoid committing a mistake of this nature that could have serious consequences. [3]
- Please note the following UWO statement on plagiarism checking: “All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com (<http://www.turnitin.com>).” [1]
- Other forms of academic dishonesty, including but not limited to cheating on tests and examinations, will also be dealt with seriously according to the terms of University policy.
- Please note that when evidence of a scholastic offence is detected, it is the Chair of the Department who directs the investigation, and who makes a finding and imposes a penalty if the student is found to be guilty. The policy [2] outlines the process for appealing a Chair’s decision.

2. Prerequisites and Antirequisites

- UWO Statement on requisites: “Unless you have either the requisites for a course or written special permission from your Dean to enroll in it, you will be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.” [1]
- Please note that you are responsible for ensuring that you have successfully completed the prerequisites for this course. Lack of prerequisites cannot be used as grounds for an appeal. You are responsible for ensuring that this course is not an antirequisite for another course you have already taken.
- The French Placement Test is a mandatory requirement for any student taking a French course for the first time at Western. You must submit the results of the test so that they will appear on your academic record.
- Under no circumstances will a student will be allowed to take a language course in the series 002, 010, 020E/021, 271, 381 or 131, 141 concurrently with another language course that is a prerequisite for it.

3. Where to Go for Help

- If you have any concerns about your progress with the academic material in a course, you should not hesitate to contact your instructor.
- For advice on courses and programs / modules offered by the Department of French Studies, you should inquire at the French Department office (UC 138) to find out the office hours of our academic advisors, who will be pleased to counsel you on your options.
- If, due to circumstances beyond your control such as illness, you have to miss class for an extended period and/or you cannot meet assignment deadlines or write tests/exams at the scheduled times, you should arrange to submit documentation of the circumstances to the academic counseling office of your Home Faculty.
- If you are feeling extremely stressed out or overwhelmed by your studies and/or personal circumstances, or if you feel you might be suffering from depression, the University has services to help you. Contact the Student Development Centre at: 661-3031 or 661-3559. After hours, contact the London Mental Health

Crisis Centre at: 433-2033. The Academic Counsellors in your Home Faculty can also direct you to services where you can get assistance.

4. Accommodations for Work Missed Due to Problems

- Students are required to respect all deadlines for submission of assignments and to write tests, mid-terms and exams on the scheduled dates, unless circumstances beyond their control prevent them from doing so.
- If you miss an extended period of classes, or major tests or major assignments, you will be expected to submit documentation of the circumstances (e.g. medical or compassionate) to the academic counselling office of your Home Faculty in order to make up the missed work or have your absence excused.
- No term work may be submitted after the last day of classes for a course unless the student has successfully petitioned for Incomplete Standing on the basis of documentation submitted to the Academic Counselling office of her or his Home Faculty, with the approval of the Dean's Office, the Department, and the instructor.
- Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.
- Academic accommodation is given for Religious Holidays – students should be careful to check the policy well in advance and be sure to follow the proper steps outlined in the University Calendar. [4]

5. Debarment from Final Examination for Excessive Unjustified Absence

- With the exception of distance studies and on-line courses, attendance in all classes is an obligatory component of all courses in the Department of French Studies.
- The UWO Handbook of Academic and Scholarship Policy [5] states the following: *Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of registration.*

6. Academic Appeals

- The UWO Handbook of Academic and Scholarship Policy sets out the policy for grade appeals [6]
- Students should note that the first step to take if they wish to contest a mark is to discuss the matter with the instructor. A student who wishes to pursue an appeal after consulting the instructor must appeal in writing to the Chair of the Department of French Studies, Marilyn Randall: mrandall@uwo.ca.
- Instructors in the Department of French Studies will **not** entertain requests to have a mark increased when the request is based solely on a student's alleged need for a better mark for external reasons (e.g. maintaining a scholarship or gaining admission to a professional school or other academic program). In order to be given consideration, any academic appeal or informal request for reconsideration of a grade must be based on appropriate grounds of the kind set out in the UWO appeals policy.

7. References

[1] UWO Policy on Course Outlines and Scheduling Assignments, Tests and Exams:

<http://www.uwo.ca/univsec/handbook/exam/crsout.pdf>

[2] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/scholoff.pdf>

[3] <http://www.uwo.ca/ombuds/cheating.html>

[4] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/religious.pdf>

[5] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/exam/attend.pdf>

[6] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/appealsundergrad.pdf>

<http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/appealsgrad.pdf>